

## Índice

<i>Bonamia ostreae</i> en Irlanda	879
Enfermedad de Newcastle en Rumania: informe de seguimiento nº 1	881
Influenza aviar en Sudán: informe de seguimiento nº 4	882
Influenza aviar en Pakistán: informe de seguimiento nº 3	883
Anemia infecciosa equina en el Reino Unido/Irlanda del Norte: informe de seguimiento nº 10	884
Metritis contagiosa equina en el Reino Unido/Gran Bretaña: informe de seguimiento nº 4	885
Lengua azul en Luxemburgo: informe de seguimiento nº 2	885
Influenza aviar en Egipto: informe de seguimiento nº 5	886
Lengua azul en Italia: informe de seguimiento nº 4	889
Peste porcina clásica en Ecuador: informe de seguimiento nº 1 (informe final)	891
Influenza aviar altamente patógena en Vietnam	892
Enfermedad epizootica hemorrágica en Argelia	893
Influenza aviar en Rumania: informe de seguimiento nº 4 (informe final)	894

### BONAMIA OSTREAE EN IRLANDA

(Fecha del último foco de *Bonamia ostreae* en Irlanda señalado a la OIE: 2005).

#### INFORME DE NOTIFICACIÓN INMEDIATA

Traducción de información recibida el 5 de diciembre de 2006 del Doctor Patrick J. Rogan, Director de Servicios Veterinarios, Ministerio de Agricultura, Alimentación y Desarrollo Rural, Dublín:

**Fecha del informe:** 29 de noviembre de 2006.

**Razón para una notificación inmediata:** reaparición en un país o en una zona de un país.

**Identificación del agente:** *Bonamia ostreae*.

**Especie huésped:** ostra plana (*Ostrea edulis*).

**Fecha de la primera confirmación del acontecimiento:** 15 de noviembre de 2006.

**Enfermedad clínica:** no.

**Índole del diagnóstico:** pruebas avanzadas de laboratorio.

**Detalles de la ocurrencia:**

Primera división administrativa (condado)	Tipo de unidad epidemiológica	Nombre de la localización	Fecha del inicio de la ocurrencia	Especie	Número de animales en la ocurrencia				
					susceptibles	casos	muertes	destruidos	sacrificados
Donegal	área costera	Lough Swilly	...	mol	...	...	...	...	...

**Descripción de la población afectada:** ostras marinas silvestres.

**Diagnóstico :**

Laboratorios donde el diagnóstico fue realizado	Especie examinada	Pruebas diagnósticas utilizadas	Fecha	Resultados
Instituto Marino, Rinville, Oranmore, Galway (Irlanda)	mol	improntas celulares	23 oct. - 15 nov. 2006	positivos (13/75 muestras)
Instituto francés de investigación para la explotación del mar (IFREMER), La Tremblade (laboratorio de referencia de la UE)	mol	exámenes histológicos e hibridación in situ	25 abril - 24 julio 2006	positivos

**Fuente u origen de la ocurrencia:** desconocida o no concluyente.

**Medidas de control:**

- A. Implementadas:** control de movimientos dentro del país.
- B. Para ser implementadas:**
- seguimiento prospectivo,
  - seguimiento retrospectivo,
  - zonificación.

**Tratamiento de animales infectados:** no.

**Otros detalles /comentarios:** No se han señalado muertes relacionadas con la detección de este agente patógeno en Lough Swilly. Se llevará a cabo un estudio epizootico de acuerdo con el artículo 5 de la decisión 95/70/EC de la Comisión de la Unión Europea.

**Informe final:** no.

\*  
\* \*

**ENFERMEDAD DE NEWCASTLE EN RUMANIA  
Informe de seguimiento nº 1**

*Traducción de información recibida el 6 de diciembre de 2006 del Dr. Stefan Nicolae, Director General de la Agencia Nacional Sanitaria Veterinaria y de Seguridad de los Alimentos (ANSVSA), Bucarest:*

**Fecha final del período del informe anterior:** 1 de noviembre de 2006 (véase *Informaciones Sanitarias*, 19 [44], 767, del 2 de noviembre de 2006).

**Fecha final del período del presente informe:** 6 de diciembre de 2006.

**Identificación del agente:** virus de la enfermedad de Newcastle.

**Fecha de la primera confirmación del acontecimiento:** 24 de octubre de 2006.

**Fecha del inicio del evento:** 16 de octubre de 2006.

**Enfermedad clínica:** sí.

**Índole del diagnóstico:** clínico y de laboratorio.

**Focos nuevos:**

Primera división administrativa (provincia)	División administrativa inferior (distrito)	Tipo de unidad epidemiológica	Nombre de la localización	Fecha del inicio del foco	Especie	Número de animales en los focos				
						susceptibles	casos	muerdes	destruidos	sacrificados
Vrancea	Vanatori-Balta Ratei	explotación	SC Vedagro SA Focsani	...	avi*	139	7	7	0	0
Ialomita	Bora	explotación	SC Avicola SA	23 oct. 2006	avi**	165.501	26.000	10.093	16.007	0
Alba	Santimbru	explotación	SC Avia SRL expl. nº 1	21 nov. 2006	avi**	173.060	34.466	8.466	26.000	0
Alba	Santimbru	explotación	SC Avia SRL expl. nº 1	21 nov. 2006	avi**	80.038	80.038	5.038	75.000	0

\* avestruces

\*\* criaderos de pollos de engorde

**Diagnóstico :**

Laboratorio donde el diagnóstico fue realizado	Especie examinada	Pruebas diagnósticas utilizadas	Fecha	Resultado
Instituto de diagnóstico y salud animal (laboratorio nacional de referencia)	avi	- aislamiento del virus en huevos embrionados - índice de patogenicidad intracerebral - Vanatori-Balta Ratei - Bora - Santimbru 1 - Santimbru 2	...	- positivo - ICPI = - 1,675 - 1,712 - 1,775 - 1,325

**Fuente de los focos u origen de la infección:** fomites (personas, vehículos, alimento, etc.).

**Medidas de control:**

**A. Implementadas:**

- sacrificio sanitario parcial,
- cuarentena,
- control de movimiento dentro del país,
- tamizaje,
- zonificación,
- desinfección de áreas infectadas.

**B. Para ser implementadas:** control de animales silvestres reservorios de agentes patógenos.

**Tratamiento de animales infectados:** no.

**Vacunación prohibida:** no.

**Informe final:** no.

\*  
\* \*

### **INFLUENZA AVIAR EN SUDÁN Informe de seguimiento nº 4**

*Traducción de información recibida el 14 de diciembre de 2006 del Doctor Bashir Taha Mohamed Taha, Subsecretario, Ministerio de Recursos Pecuarios, Khartoum:*

**Fecha final del período del informe anterior:** 30 de septiembre de 2006 (véase *Informaciones Sanitarias*, 19 [40], 713, del 5 de octubre de 2006).

**Fecha final del período del presente informe:** 10 de diciembre de 2006.

**Identificación del agente:** virus de la influenza aviar altamente patógena de subtipo H5N1.

**Fecha de la primera confirmación del acontecimiento:** 17 de abril de 2006.

**Fecha del inicio del evento:** 20 de febrero de 2006.

No se ha observado ningún foco nuevo desde el último informe de seguimiento.

Entre el 1 de octubre y el 1 de diciembre de 2006, se enviaron para examen al laboratorio de referencia de la OIE (Agencia de laboratorios veterinarios, Weybridge, Reino Unido) 33 series de muestras recogidas en aves de corral de traspatio en la localidad de Juba (estado de Equatoria Central). Todas resultaron negativas para el virus de la influenza aviar de subtipo H5N1. En cuatro muestras se detectó el virus de la enfermedad de Newcastle.

En el estado de Khartoum, se recogieron antes de la vacunación 16 muestras (hisopos cloacales y traqueales) y se enviaron el 23 de agosto de 2006 al laboratorio de referencia de la OIE anteriormente mencionado. Todas resultaron negativas para el virus de la influenza aviar de subtipo H5N1. Se ha iniciado la vacunación en los estados de Khartoum y Gezira: 874.000 aves en 28 explotaciones en Khartoum y 41.200 aves en 10 explotaciones en Gezira.

**Informe final:** no.

\*  
\* \*

### INFLUENZA AVIAR EN PAKISTÁN Informe de seguimiento nº 3

*Traducción de información recibida el 15 de diciembre de 2006 del Dr Muhammad Afzal, Comisionado de Ganadería, Ministerio de Alimentación, Agricultura y Ganadería, Islamabad:*

**Fecha final del período del informe anterior:** 25 de abril de 2006 (véase *Informaciones Sanitarias*, 19 [27], 509, del 6 de julio de 2006).

**Fecha final del período del presente informe:** 2 de diciembre de 2006.

**Identificación del agente:** virus de la influenza aviar altamente patógena de subtipo H5N1.

**Fecha de la primera confirmación del acontecimiento:** 27 de febrero de 2006.

**Fecha del inicio del evento:** 23 de febrero de 2006.

**Enfermedad clínica:** sí.

**Índole del diagnóstico:** sospecha, clínico y de laboratorio.

**Nuevos focos:**

Primera división administrativa (provincia)	Tipo de unidad epidemiológica	Nombre de la localización	Fecha del inicio del foco	Especie	Número de animales en los focos				
					susceptibles	casos	muertes	destruidos	sacrificados
Islamabad	explotación	Nelore	1 julio 2006	avi	12.000	9.752	4.200	7.800	0
Islamabad	explotación	Nelore	1 julio 2006	avi	8.000	6.570	2.800	5.200	0

**Población afectada:** aves de corral en explotaciones de pollos de engorde.

**Diagnóstico :**

Laboratorio donde el diagnóstico fue realizado	Especie examinada	Pruebas diagnósticas utilizadas	Fecha	Resultados
Instituto Nacional de Ciencias Animales (laboratorio nacional de referencia para la influenza aviar), Islamabad	avi	- aislamiento viral - inmunodifusión en gel de agar - hemoaglutinación - inhibición de la hemoaglutinación - PCR <sup>(1)</sup>	4 julio 2006	positivos para H5N1 y H9N2

**Fuente de los focos u origen de la infección:** el movimiento de aves silvestres en los criaderos avícolas y sus alrededores parece haber sido el origen de la infección.

**Medidas de control implementadas:**

- control de animales silvestres reservorios de agentes patógenos,
- sacrificio sanitario bajo control de un veterinario estatal y de las autoridades del territorio de la capital Islamabad,
- cuarentena,
- control de movimiento dentro del país (está prohibido todo desplazamiento de aves de corral y productos avícolas de una provincia a otra),
- está prohibido importar aves de corral y productos avícolas procedentes de países afectados por la influenza aviar o sospechosos,
- campaña de sensibilización,
- zonificación,
- desinfección de áreas infectadas.

**Vacunación en respuesta a los focos:**

<i>Primera división administrativa</i>	<i>Especie</i>	<i>Número total de animales vacunados</i>	<i>Detalles de la vacuna</i>
Islamabad	avi	3.500.000	vacuna inactivada contra los serotipos H7N3, H7N1 y H9N2 de la influenza aviar

**Tratamiento de animales infectados:** no.

**Vacunación prohibida:** no.

**Otros detalles /comentarios:** se ha examinado a 60 miembros del personal de las explotaciones afectadas así como a personas elegidas al azar en sus alrededores y se han obtenido resultados negativos para la influenza aviar. Además resultaron negativas 15 muestras tomadas en las explotaciones avícolas vecinas.

**Informe final:** no.

(1)RT-PCR: técnica de la reacción en cadena de la polimerasa con transcriptasa reversa.

\*  
\* \*

**ANEMIA INFECCIOSA EQUINA EN EL REINO UNIDO/IRLANDA DEL NORTE  
Informe de seguimiento nº 10**

*Traducción de información recibida el 15 de diciembre de 2006 de la Dra. Debby Reynolds, Directora General de Sanidad y Bienestar de los Animales, Departamento de Medio Ambiente, Alimentación y Asuntos Rurales (DEFRA), Londres:*

**Fecha final del periodo del informe anterior:** 8 de diciembre de 2006 (véase *Informaciones Sanitarias*, 19 [50], 866, del 14 de diciembre de 2006).

**Fecha final del periodo del presente informe:** 15 de diciembre de 2006.

**Fecha de la primera confirmación del acontecimiento:** 1 de septiembre de 2006.

**Fecha del inicio del evento:** 25 de agosto de 2006.

No se ha observado ningún foco nuevo desde el último informe de seguimiento.

**Informe final:** no.

\*  
\* \*

## METRITIS CONTAGIOSA EQUINA EN EL REINO UNIDO/GRAN BRETAÑA Informe de seguimiento nº 4

Traducción de información recibida el 15 de diciembre de 2006 de la Dra. Debby Reynolds, Directora General de Sanidad y Bienestar de los Animales, Departamento de Medio Ambiente, Alimentación y Asuntos Rurales (DEFRA), Londres:

**Fecha final del período del informe anterior:** 8 de diciembre de 2006 (véase *Informaciones Sanitarias*, 19 [50], 867, del 14 de diciembre de 2006).

**Fecha final del período del presente informe:** 15 de diciembre de 2006.

**Identificación del agente:** *Tylorella equigenitalis* resistente a la estreptomina.

**Fecha de la primera confirmación del acontecimiento:** 17 de noviembre de 2006.

**Fecha del inicio del evento:** 17 de noviembre de 2006.

No se ha observado ningún foco nuevo desde el último informe de seguimiento. Todos los caballos susceptibles examinados resultaron negativos en las tres ocasiones en las que se efectuaron pruebas. No existen en la actualidad otros animales susceptibles.

**Informe final:** no.

\*  
\* \*

## LENGUA AZUL EN LUXEMBURGO Informe de seguimiento nº 2

Traducción de información recibida el 15 de diciembre de 2006 del Doctor Arthur Besch, Director de la Administración de Servicios Veterinarios, Ministerio de Agricultura, Viticultura y Fomento Rural, Luxemburgo:

**Fecha final del período del informe anterior:** 8 de diciembre de 2006 (véase *Informaciones Sanitarias*, 19 [50], 866, del 14 de diciembre de 2006).

**Fecha final del período del presente informe:** 15 de diciembre de 2006.

**Identificación del agente:** virus de la lengua azul de serotipo 8.

**Fecha de la primera confirmación del acontecimiento:** 29 de noviembre de 2006.

**Fecha del inicio del evento:** 24 de noviembre de 2006.

**Enfermedad clínica:** sí.

**Índole del diagnóstico:** clínico y de laboratorio.

**Nuevos focos:**

Primera división administrativa (cantón)	División administrativa inferior (comuna)	Tipo de unidad epidemiológica	Nombre de la localización	Fecha del inicio del foco	Especie	Número de animales en los focos				
						susceptibles	casos	muertes	destruidos	sacrificados
Clervaux	Wintrange	explotación	Hachiville	15 Dec. 2006	bov	327	1	0	0	0
Wiltz	Eschweiler	explotación	Knapphoscheid	15 Dec. 2006	bov	130	3	0	0	0

**Descripción de la población afectada:** bovinos que volvían de zonas de pastoreo en Bélgica.

**Diagnóstico :**

<i>Laboratorio donde el diagnóstico fue realizado</i>	<i>Especie examinada</i>	<i>Prueba diagnóstica utilizada</i>	<i>Fecha</i>	<i>Resultado</i>
Laboratorio de medicina veterinaria (laboratorio nacional)	bov	ELISA <sup>(1)</sup> de detección de anticuerpos	11 dic. 2006	positivo

**Fuente de los focos u origen de la infección:**

- introducción de nuevos animales,
- contacto con animal(es) infectado(s) en el pastoreo o en fuentes de agua comunes,
- vectores.

**Medidas de control implementadas:**

- control de vectores invertebrados (artrópodos),
- control de movimiento dentro del país,
- tamizaje,
- zonificación.

**Tratamiento de animales infectados:** sí (tratamiento sintomático).

**Vacunación prohibida:** sí.

**Informe final:** no.

(1) ELISA: prueba inmunoenzimática

\*  
\* \*

**INFLUENZA AVIAR EN EGIPTO**  
**Informe de seguimiento nº 5**

*Traducción de información recibida el 16 de diciembre de 2006 del Dr. Ahmed Tawfik Mohamed, Presidente de la Organización general de Servicios veterinarios, Ministerio de Agricultura, El Cairo:*

**Fecha final del período del informe anterior:** 20 de septiembre de 2006 (véase *Informaciones Sanitarias*, 19 [38], 673, del 21 de septiembre de 2006).

**Fecha final del período del presente informe:** 13 de diciembre de 2006.

**Identificación del agente:** virus de la influenza aviar altamente patógena subtipo H5N1.

**Fecha de la primera confirmación del acontecimiento:** 17 de febrero de 2006.

**Fecha del inicio del evento:** 17 de febrero de 2006.

**Enfermedad clínica:** sí.

**Índole del diagnóstico:** clínico y de laboratorio.



**Nuevos focos:**

Primera división administrativa (gubernorato)	División administrativa inferior	Tipo de unidad epidemiológica	Nombre de la localización	Fecha del inicio del foco	Especie	Número de animales en los focos				
						susceptibles	casos	muertes	destruidos	sacrificados
Al Behera	Al Dalangat	pueblo	Azbet Al Fakharany	19 nov. 2006	avi	...	1	...	...	...
Al Gharbya	Al Mahalla	pueblo	Saft Trab	27 nov. 2006	avi	...	1	...	...	...
Alexandria	Alexandria	pueblo	Alexandria*	17 oct. 2006	avi	...	1	...	...	...
Alexandria	Alexandria	pueblo	Haret Karakon	29 nov. 2006	avi	...	1	...	...	...
Alexandria	Alwardyan	pueblo	Nagaa Al Arab	19 nov. 2006	avi	...	1	...	...	...
AlMania	Samalot	pueblo	Ezbet Abdel Gawad	4 dec. 2006	avi	...	1	...	...	...
Beni Suef	Al Wasta	pueblo	Maydoom	17 oct. 2006	avi	...	1	...	...	...
Damietta	Damietta	pueblo	Damietta city	30 sept. 2006	avi	...	1	...	...	...
Giza	Al Ayat	pueblo	Gharb Al Ayat	30 sept. 2006	avi	...	1	...	...	...
Luxor	Zaynya Qebly	pueblo	Nagaa Al Abayda	10 nov. 2006	avi	...	1	...	...	...
Menofia	Berket el sab'e	pueblo	Abo mashhour	12 dec. 2006	avi	...	1	...	...	...
Menofia	Al Bagour	pueblo	Al Monshaa Al Gadedda	18 nov. 2006	avi	...	1	...	...	...
Menofia	Berket el sab'e	pueblo	Kafr horeen	13 dec. 2006	avi	...	1	...	...	...
Menofia	Talla	pueblo	Kamshesh	22 nov. 2006	avi	...	1	...	...	...
Menofia	Menouf	pueblo	M. Soltan	15 nov. 2006	avi	...	1	...	...	...

\* pollos procedentes del gubernorato de Sohag

**Población afectada:** aves de corral de traspatio.

**Diagnóstico :**

Laboratorio donde el diagnóstico fue realizado	Especie examinada	Prueba diagnóstica utilizada	Fechas	Resultados
Laboratorio central de inspección veterinaria de la producción avícola	avi	RT-PCR <sup>(1)</sup>	25 sept. - 13 dic. 2006	positivo para H5N1

**Fuente del foco:** desconocida o no concluyente.

**Medidas de control implementadas:**

- sacrificio sanitario,
- control de movimiento dentro del país,
- tamizaje,
- vacunación,
- desinfección de áreas infectadas.

**Vacunación en respuesta a los focos:**

<i>Primera división administrativa</i>	<i>Especie</i>	<i>Número total de animales vacunados* (traspasio)</i>	<i>Detalles de la vacuna</i>
Al Behira	avi	1.883.090	vacuna con virus inactivado
Al Dakhlia	avi	1.204.366	vacuna con virus inactivado
Al Fayoum	avi	491.066	vacuna con virus inactivado
Al Gharbia	avi	413.062	vacuna con virus inactivado
Al Giza	avi	383.875	vacuna con virus inactivado
Al Ismalia	avi	202.819	vacuna con virus inactivado
Al Menia	avi	370.428	vacuna con virus inactivado
Al Monofia	avi	2.673.651	vacuna con virus inactivado
Al Wadi Al Gadid	avi	110.853	vacuna con virus inactivado
Alexandria	avi	364.825	vacuna con virus inactivado
Assiut	avi	495.388	vacuna con virus inactivado
Aswan	avi	79.894	vacuna con virus inactivado
Bani Sueif	avi	678.685	vacuna con virus inactivado
Damitta	avi	594.568	vacuna con virus inactivado
Kafr El Sheikh	avi	507.147	vacuna con virus inactivado
Kaliubia	avi	525.459	vacuna con virus inactivado
Luxor	avi	38.294	vacuna con virus inactivado
Matrouh	avi	184.564	vacuna con virus inactivado
North Sinai	avi	140.813	vacuna con virus inactivado
Port said	avi	56.069	vacuna con virus inactivado
Qena	avi	179.008	vacuna con virus inactivado
Sharkia	avi	2.683.003	vacuna con virus inactivado
Sohag	avi	501.461	vacuna con virus inactivado
South Sinai	avi	11.630	vacuna con virus inactivado
Suez	avi	60.415	vacuna con virus inactivado

\* número total del 1 de septiembre al 31 de octubre de 2006

**Tratamiento de animales infectados:** no.

**Vacunación prohibida:** no.

**Informe final:** no.

(1) RT-PCR: técnica de la reacción en cadena de la polimerasa con transcriptasa reversa

\*  
\* \*

**LENGUA AZUL EN ITALIA**  
**Informe de seguimiento nº 4**

*Traducción de información recibida el 18 de diciembre de 2006 del Dr. Romano Marabelli, Jefe del Departamento de Sanidad Pública Veterinaria, Nutrición y Seguridad Sanitaria de los Alimentos, Ministerio de Salud, Roma:*

**Fecha final del período del informe anterior:** 5 de diciembre de 2006 (véase *Informaciones Sanitarias*, 19 [49], 856, del 7 de diciembre de 2006).

**Fecha final del período del presente informe:** 18 de diciembre de 2006.

**Identificación del agente:** virus de la lengua azul de serotipo 1.

**Fecha de la primera confirmación del acontecimiento:** 30 de octubre de 2006.

**Fecha del inicio del evento:** 15 de octubre de 2006.

**Enfermedad clínica:** sí.

**Índole del diagnóstico:** clínico y de laboratorio.

**Detalles de los focos:**

Primera división administrativa (provincia)	División administrativa inferior (distrito)	Tipo de unidad epidemiológica	Nombre de la localización	Fecha del inicio del foco	Especie	Número de animales en los focos				
						susceptibles	casos	muertes	destruidos	sacrificados
Cerdeña	Cagliari	e*	Barracca Manna	29 nov. 2006	ovi	460	3	3	0	0
Cerdeña	Cagliari	e	Calasetta	7 dec. 2006	ovi	120	7	2	0	0
Cerdeña	Cagliari	e	Cortiois	5 dec. 2006	ovi	330	5	2	0	0
Cerdeña	Cagliari	e	Curcungionis	5 dec. 2006	ovi	118	4	2	0	0
Cerdeña	Cagliari	e	Cussorgia	6 dec. 2006	ovi	200	7	1	0	0
Cerdeña	Cagliari	e	Is Carillus	6 dec. 2006	ovi	35	2	2	0	0
Cerdeña	Cagliari	e	Is Faddas	2 dec. 2006	ovi	46	1	1	0	0
Cerdeña	Cagliari	e	Is Mattas	5 dec. 2006	ovi	108	2	2	0	0
Cerdeña	Cagliari	e	Is Pascalis	11 dec. 2006	ovi	460	5	3	0	0
Cerdeña	Cagliari	e	Is Pintus	7 dec. 2006	ovi	150	20	3	0	0
Cerdeña	Cagliari	e	Is Seis	10 dec. 2006	ovi	170	3	1	0	0
Cerdeña	Cagliari	e	Magai	8 dec. 2006	ovi	250	10	1	0	0
Cerdeña	Cagliari	e	Medau Becciu	4 dec. 2006	cap	11	0	0	0	0
					ovi	72	3	1	0	0
Cerdeña	Cagliari	e	Medaucuccu	4 dec. 2006	ovi	140	5	1	0	0
Cerdeña	Cagliari	e	Mercureddu	7 dec. 2006	ovi	200	2	1	0	0
Cerdeña	Cagliari	e	Pebidanu	13 nov. 2006	ovi	1.450	6	4	0	0
Cerdeña	Cagliari	e	Piscina Sanguini	9 dec. 2006	ovi	1.240	1	0	0	0
Cerdeña	Cagliari	e	Sa Barra	9 dec. 2006	ovi	45	2	1	0	0
Cerdeña	Cagliari	e	Sa Barra	11 dec. 2006	ovi	14	2	1	0	0
Cerdeña	Cagliari	e	Sa Carrabia	2 dec. 2006	ovi	230	7	2	0	0
Cerdeña	Cagliari	e	Sa Erusci	2dec. 2006	ovi	257	6	3	0	0
Cerdeña	Cagliari	e	S'Acqua Cotta	4 dec. 2006	ovi	436	1	0	0	0
Cerdeña	Cagliari	e	Santa Lucia	11 dec. 2006	ovi	170	5	2	0	0
Cerdeña	Cagliari	e	Stagno Cirdu	11 dec. 2006	ovi	60	2	1	0	0
Cerdeña	Cagliari	e	Su De Su Ei	2 dec. 2006	ovi	236	4	2	0	0

Primera división administrativa (provincia)	División administrativa inferior (distrito)	Tipo de unidad epidemiológica	Nombre de la localización	Fecha del inicio del foco	Especie	Número de animales en los focos				
						susceptibles	casos	muertes	destruidos	sacrificados
Cerdeña	Cagliari	e	Su Murghumgioni	20 nov. 2006	ovi	520	1	0	0	0
Cerdeña	Cagliari	e	Su Pranu	25 nov. 2006	ovi	286	2	2	0	0
Cerdeña	Cagliari	e	Su Pranu	12 dec. 2006	ovi	200	3	1	0	0
Cerdeña	Cagliari	e	Teulada	4 dec. 2006	ovi	154	1	0	0	0
Cerdeña	Cagliari	e	Teulada	4 dec. 2006	ovi	86	3	1	0	0
Cerdeña	Cagliari	e	Tirongia	6 dec. 2006	ovi	490	7	1	0	0
Cerdeña	Cagliari	e	Tratalias	7 dec. 2006	cap	220	0	0	0	0
					ovi	232	6	2	0	0
Cerdeña	Cagliari	e	Triga	11 dec. 2006	ovi	95	2	1	0	0
Cerdeña	Cagliari	e	Tului	5 dec. 2006	ovi	265	3	3	0	0
Cerdeña	Cagliari	e	Uta	6 dec. 2006	ovi	270	1	0	0	0
Cerdeña	Cagliari	e	Zinnigas	30 nov. 2006	ovi	700	1	0	0	0

\*e: explotación

### Localización de los focos



**Diagnóstico :**

<i>Laboratorio donde el diagnóstico fue realizado</i>	<i>Especie examinada</i>	<i>Pruebas diagnósticas utilizadas</i>	<i>Fechas</i>	<i>Resultados</i>
Istituto Zooprofilattico Sperimentale, Teramo	ovi	- ELISA <sup>(1)</sup> de detección de antígenos - RT-PCR <sup>(2)</sup> en tiempo real - seroneutralización	- 30 oct. 2006 - 3 nov. 2006 - 3 nov. 2006	positivos

**Fuente del foco u origen de la infección:** vectores.

**Medidas de control implementadas:**

- control de movimiento dentro del país,
- tamizaje.

**Tratamiento de animales infectados:** no.

**Vacunación prohibida:** no.

**Informe final:** no.

(1) ELISA: prueba inmunoenzimática

(2) RT-PCR: técnica de la reacción en cadena de la polimerasa con transcriptasa reversa

\*  
\* \*

**PESTE PORCINA CLÁSICA EN ECUADOR  
Informe de seguimiento nº 1 (informe final)**

*Información recibida el 18 de diciembre de 2006 del Dr Gustavo F. Miño Verdesoto, Ministerio de Agricultura y Ganadería, División de Vigilancia Epidemiológica y Emergencia Zoonositarias, Quito:*

**Fecha final del período del informe anterior:** 15 de noviembre de 2006 (véase *Informaciones Sanitarias*, 19 [46], 799, del 16 de noviembre de 2006).

**Fecha final del período del presente informe:** 18 de diciembre de 2006.

**Identificación del agente:** virus de la peste porcina clásica.

**Fecha de la primera confirmación del acontecimiento:** 16 de octubre de 2006.

**Fecha del inicio del evento:** 16 de octubre de 2006.

Desde el 30 de noviembre de 2006, no han aparecido nuevos focos. Siguen aplicándose las medidas sanitarias iniciales de acuerdo con el sistema de vigilancia epidemiológica zoonositaria del SESA (Servicio ecuatoriano de sanidad agropecuaria). Se ha puesto énfasis en la organización de charlas a pequeños productores con el propósito de motivar la notificación e incrementar su cultura sanitaria. Se considera que los focos se han extinguido.

**Informe final:** sí.

\*  
\* \*

## INFLUENZA AVIAR ALTAMENTE PATÓGENA EN VIETNAM

(Fecha del último foco de influenza aviar altamente patógena en Vietnam señalado a la OIE: agosto de 2006).

### INFORME DE NOTIFICACIÓN INMEDIATA

Traducción de información recibida el 19 de diciembre de 2006 del Dr. Bui Quang Anh, Director del Departamento de Sanidad Animal del Ministerio de Agricultura y Desarrollo Rural, Hanoi:

**Fecha del informe:** 19 de diciembre de 2006.

**Razón para una notificación inmediata:** reaparición de una enfermedad y/o infección de la Lista de la OIE en el país, una zona o un compartimento después de haber declarado que se había extinguido el foco o los focos.

**Identificación del agente:** virus de la influenza aviar altamente patógena de serotipo H5N1.

**Fecha de la primera confirmación del acontecimiento:** 19 de diciembre de 2006.

**Fecha del inicio del evento:** 6 de diciembre de 2006.

**Enfermedad clínica:** sí.

**Índole del diagnóstico:** clínico y de laboratorio.

### Detalles de los focos:

Primera división administrativa (provincia)	División administrativa inferior	Tipo de unidad epidemiológica	Nombre de la localización	Fecha del inicio del foco	Especie	Número de animales en los focos				
						susceptibles	casos	muertes	destruidos	sacrificados
Bac Lieu	Hoa Binh	pueblo	Vinh Binh	19 dec. 2006	avi	4.450	3.550	3.550	900	0
Ca Mau	Tran Van Thoi	pueblo	Rach Lum B	19 dec. 2006	avi	4.500	2.523	2.523	1.500	0

### Población afectada:

- foco de Vinh Binh: patos no vacunados de un mes de edad;
- foco de Rach Lum B: patos y pollos no vacunados de más de un mes de edad.

### Diagnóstico :

Laboratorio donde el diagnóstico fue realizado	Especie examinada	Pruebas diagnósticas utilizadas	Fecha	Resultados
Centro de sanidad animal de la Región VII	avi	prueba RT-PCR <sup>(1)</sup> en tiempo real	19 dic. 2006	positivos

**Fuente del foco u origen de la infección:** desconocida o no concluyente.

### Medidas de control:

#### A. Implementadas:

- sacrificio sanitario parcial,
- cuarentena,
- control de movimiento dentro del país,
- desinfección de áreas infectadas.

#### B. Para ser implementadas:

- control de vectores invertebrados (artrópodos),
- tamizaje,
- zonificación,
- vacunación.

**Tratamiento de animales infectados:** no.

**Vacunación prohibida:** no.

**Informe final:** no.

(1) RT-PCR: técnica de la reacción en cadena de la polimerasa con transcriptasa reversa

\*  
\* \*

## ENFERMEDAD EPIZOÓTICA HEMORRÁGICA EN ARGELIA

**(Enfermedad nunca señalada precedentemente en Argelia).**

INFORME DE NOTIFICACIÓN INMEDIATA

*Traducción de información recibida el 19 de diciembre de 2006 del Dr Rachid Bouguedour, Director de Servicios Veterinarios, Ministerio de Agricultura y Desarrollo Rural, Argel:*

**Fecha del informe:** 18 de diciembre de 2006.

**Razón para una notificación inmediata:** cualquier enfermedad emergente con un índice de morbilidad o mortalidad importante, o con posibilidades de ser una zoonosis.

**Identificación del agente:** *Orbivirus*.

**Fecha de la primera confirmación del acontecimiento:** 31 de agosto de 2006.

**Fecha del inicio del evento:** 19 de julio de 2006.

**Enfermedad clínica:** sí.

**Índole del diagnóstico:** clínico y de laboratorio.

**Índice de morbilidad:** 8%.

**Índice de mortalidad:** 0,5%.

**Detalles de los focos:**

Primera división administrativa (wilaya)	Tipo de unidad epidemiológica	Nombre de la localización	Fecha del inicio del foco	Especie	Número de animales en el foco				
					susceptibles	casos	muertes	destruidos	sacrificados
Medea	e*	Berouaghia	19 julio 2006	bov	26	3	0	0	0
Medea	e	Boughezoul	24 agosto 2006	bov	33	1	1	0	0
Medea	e	Tafraoui	27 agosto 2006	bov	27	2	0	0	0
Djelfa	e	Hassi bahbah	12 sept. 2006	bov	30	5	0	0	0
Laghouat	e	Aflou	15 sept. 2006	bov	17	1	0	0	0
Djelfa	e	Charef	16 sept. 2006	bov	16	1	0	0	0
Laghouat	e	Aflou	18 sept. 2006	bov	21	2	0	0	0

\* e: explotación

**Diagnóstico :**

Laboratorio donde el diagnóstico fue realizado	Especie examinada	Pruebas diagnósticas utilizadas	Fecha	Resultados
Laboratorio de referencia de la OIE, Pirbright (Reino Unido)	bov	RT-PCR <sup>(1)</sup> anidada	13 dic. 2006	positivos

**Fuente del foco u origen de la infección:** vectores.

**Medidas de control implementadas:**

- control de vectores invertebrados (artrópodos),
- cuarentena,
- desinfección de áreas infectadas,
- aplicación de baño/pulverización.

**Tratamiento de animales infectados:** sí. Antibióticos y rehidratación.

**Otros detalles /comentarios :** los focos se consideran resueltos.

**Informe final:** sí.

(1) RT-PCR: técnica de la reacción en cadena de la polimerasa con transcriptasa reversa

\*  
\* \*

## INFLUENZA AVIAR EN RUMANIA Informe de seguimiento nº 4 (informe final)

*Traducción de información recibida el 20 de diciembre de 2006 del Dr. Gabriel Predoi, Director General de la Agencia Nacional Sanitaria Veterinaria y de Seguridad de los Alimentos (ANSVSA), Bucarest:*

**Fecha final del período del informe anterior:** 14 de junio de 2006 (véase *Informaciones Sanitarias*, 19 [24], 465, del 15 de junio de 2006).

**Fecha final del período del presente informe:** 20 de diciembre de 2006.

**Identificación del agente:** virus de la influenza aviar de subtipo H5.

**Fecha de la primera confirmación del acontecimiento:** 14 de mayo de 2006.

**Fecha del inicio del evento:** 6 de mayo de 2006.

El Artículo 2.7.12.4 del *Código Sanitario para los Animales Terrestres* de la OIE dispone que un país puede recuperar su estatus de país libre de influenza aviar 3 meses después de la finalización de las operaciones de sacrificio sanitario (incluidas las de desinfección de todas las explotaciones afectadas), a condición de que se haya ejercido una vigilancia durante este período de 3 meses, de conformidad con las disposiciones del anexo 3.8.9.

Las operaciones de destrucción y desinfección se han concluido el 1 de julio de 2006. Desde esa fecha, durante la vigilancia clínica y virológica llevada a cabo de modo intensivo y a nivel nacional no se han detectado casos positivos de influenza aviar altamente patógena. Noventa días después de dicha fecha, no se ha confirmado caso alguno positivo de influenza aviar altamente patógena. Se considera que el acontecimiento está resuelto. Rumania declara pues haber recuperado su estatus de país libre de influenza aviar altamente patógena el 1 de octubre de 2006.

**Informe final:** sí.

\*  
\* \*

Todas las publicaciones de la OIE (Organización mundial de sanidad animal) están protegidas por un Copyright internacional. Extractos pueden copiarse, reproducirse, adaptarse o publicarse en publicaciones periódicas, documentos, libros o medios electrónicos, y en cualquier otro medio destinado al público, con intención informativa, didáctica o comercial, siempre y cuando se obtenga previamente una autorización escrita por parte de la OIE.

Las designaciones y nombres utilizados y la presentación de los datos que figuran en esta publicación no constituyen de ningún modo el reflejo de cualquier opinión por parte de la OIE sobre el estatuto legal de los países, territorios, ciudades o zonas ni de sus autoridades, fronteras o limitaciones territoriales.

La responsabilidad de las opiniones profesadas en los artículos firmados incumbe exclusivamente a sus autores. La mención de empresas particulares o de productos manufacturados, sean o no patentados, no implica de ningún modo que éstos se beneficien del apoyo o de la recomendación de la OIE, en comparación con otros similares que no hayan sido mencionados.